

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.- Defensor de los intereses de España en Marruecos

البلية في يوم الأحد 19 شوال عام 1299

ANO X | Oficinas y Talleres: Barrío Reina Victoria, frente al Teatro de Verano | MELILLA, - Domingo 15 de Octubre de 1911 | No se devuelven los originales | NÚM. 2991

## INTÉRPRETES MILITARES DE ARABE

Una necesidad

A medida que pasa el tiempo y la influencia de España en Marruecos se extiende, échase de ver con más vivos apremios la necesidad de que se cree un cuerpo de intérpretes militares de árabe, elemento de indispensable auxilio al ejército, en la misión que está llamado á cumplir en nombre de la civilización.

En estos últimos años, el Gobierno ha concedido al estudio de la lengua árabe la importancia que para nosotros tiene. Nadie será capaz de negarlo, porque ahí están las reformas introducidas en las academias de Ceuta y de Melilla, de cuyas clases han salido muy aprovechados discípulos, que hoy prestan excelentes servicios y ahí están también las cátedras de árabe vulgar, abiertas últimamente en la Península, á las que ha acudido una juventud llena de entusiasmo.

No se ha hecho, sin embargo, todo lo preciso, ó mejor dicho, no se ha empezado por el principio. Y este principio era indudablemente la creación del cuerpo militar de intérpretes de árabe, por la cual abogamos hoy, convencidos de la grandísima utilidad que había de rendir.

No quiere lo expuesto decir que las fuerzas que en el Rif se encuentran, no tengan medios de comunicación con los naturales, pues la atención oficial á que antes nos hemos referido ha venido proporcionando intérpretes á los cuerpos y destacamentos, de tal suerte, que en ningún punto se carece de ellos; pero la práctica demuestra que ese servicio, que la lengua árabe colma de dificultades, debe llevarse á todo el perfeccionamiento posible.

Es fácil hallar quien entienda á los indígenas y se haga entender de ellos; pero de eso á penetrar en los secretos del lenguaje epistolar, de seguir la conversación corriente, de leer la prosa pulida y metafórica, de dominar el habla clásica, hay una distancia inmensa, que solo puede salvar el que haya hecho una profesión del cultivo del árabe y haya pasado largos años consagrado á su práctica y á su estudio.

De aquí la necesidad del cuerpo de intérpretes, cuya creación pedimos.

No es esta ocasión, ni nosotros somos llamados á ello, de entrar en detalles acerca de lo que el cuerpo ha de ser.

Hemos tratado tan solo de hacer patente una necesidad á la que las autoridades y el Gobierno habrán de dar satisfacción seguramente.

## DE INTERÉS LOCAL

Se han concedido los siguientes permisos:

A doña Concepción Barberá, para construir un solar en el barrio del Real.

A D. Francisco Malpartida, para comprar dos casas del Tesorillo que poseía D. Segundo García Miroño.

A D. Gabriel Moraquís, para tener abierto el café que posee, hasta la una.

A Mohamed Ben Mohamed, para construir una habitación en una casa de su propiedad.

A D. Nicolás Martín, para hacer reparaciones en una casa de su propiedad.

A D. Miguel Santiago, para agrandar un hueco de ventana y poner una coniferia en la calle del general Margallo.

A D. Loreto Such, para una cantina en el Hipódromo.

A D. Francisco Berenguer, para una coniferia en el Hipódromo.

A D. Angel Company, para una tienda de comestibles en la calle Gran Capitán.

A D. Silvestre García, para una tienda de bebidas y otros en el barrio Real.

A D. Victoriano Ramos, para hacer reparaciones en una casa en la calle del Padre Lerohundi.

Doña Isabel Valenzuela, ha solicitado vender un establecimiento que posee en la carretera de Buen Acuerdo á D. José Navas Lopez.

## INFORMACIÓN ÁRABE

وفي عام 1228 هجرية تواترت العدا

يف ليرة ثانية حتى خشي منها قوام

المر واستحكام اكلاب بين الدليلين

وفي الخبر انفسم الظليا نيون حزين

حزب يدهو الى الكرب وحزب اخر

يبيل الى السلم بالاول يهيم الغاني ان

الدرة العلية تقدر بقط ان تحصر خمسة

ارسة الاب مفايل نظامية وهي حايات

مدن طرابلس وقرة الاسطول الطلياني

الذي هو بي مفدة الساطيل في

في البحر المتوسط يمنع دولة تركيا ان

ارسال النجذات من اروبا الى اجريا

ويحول دون امداد فرتها الموجودة

في طرابلس الغرب

واما الوطنيون بلا نيا ومون قوات

دولة ايطاليا بل لا يذلون عساكر ايطا

ليا وهم قد فاسرو الشدايد من التراب

ولكن الكرب الذي للبري مصلحة

في الكرب بل ينصر الحكومة باجناد

كل كل سبيل يودي الي الكوص في

في معية القتال والواجب ان تقوم دولة

ايطاليا بتقوية النفوذ التجاري

وقد ابادت النصار الواردة بالاسبوع

الماضي ان دولة ايطاليا عرت ملي

احلال طرابلس نهيا وحسم مادة كل

نزاع امافركيا فقد فامت تستعد لخوا

متها وتجميع جيوشها

انبت النافالوات الواردة بالاس ان

ايطاليا ارسلت نفسها من السطواها

الى شاطى طرابلس وانها قد احتلت

بالعمل بعض المراكز الحربية من الهراسي

Antonio Navarro

Melilla, Octubre 1911

## Para las damas

### Trajes de Otoño

El otoño parece la estación para que fué creado el estilo sastrer. El calor no nos sofoca, y como, sin embargo, la temperatura no permite los abrigos de entretiempo nada más que por la noche, á menos que la estación esté muy avanzada, se hace preciso el uso de un traje que, sin ser demasiado fuerte, nos ponga á cubierto de los trastornos que en nuestros organismos pueden producir los descensos bruscos de la temperatura, á que dan lugar las lluvias otoñales. Ese traje ideal es el sastrer, por llenar como ninguno otro las condiciones exigidas y ser el más apropiado para debajo del impermeable.

He aquí un modelo de porte delicioso. La chaqueta es de paño muy ligero y tono hoja seca. Se corta esta con talle «blonsat», un poco más corta en los delanteros y en los costados, para que quede recta y forme un espacio de pliegue á la espalda, el cual va á encontrarse con la falda que á su vez tiene otro en el delantero.

El cuello cuadrado en forma de chal, sobre el pecho, es el adorno más saliente de la chaqueta; y ésta, en el bajo lo mismo que las mangas y la falda, va guarnecida con una banda de grueso tafetán, cuyo color armoniza con el del vestido, completando la guarnición unos botones montados sobre patitas, y de tafetán idénticos al de las bandas.

Este traje, sobrio en adornos, serio, sin llegar á la austeridad severidad y elegante, es muy fácil de llevar. Su tono claro y su talle armoniza de una manera admirable con los bellos días de Septiembre y Octubre, y el conjunto que ofrece será un heraldado de lo que se verá en el invierno, estación en que el sastrer, sin perder su elegancia particular, alternará ventajosamente con las más favorecidas fantasías que nos tenga reservadas la Moda.

Los fichús y los grandes cuellos de toda especie se llevan sobre la mayoría de los trajes de más novedad. Unos y otros se ven con preferencia en los trajes de tarde y de «soirée», y son generalmente de tal bordado de encaje, de muselina, de batista y del más fino bordado á mano.

Tanto los grandes cuellos como los fichús son independientes del traje, y se fijan en éste por medio de tres cintas, colocados uno en el centro y los otros en cada extremo. —M. C.

## Por el cable

DE MENCHETA

### Centenario de un sacerdote

Comunican de Santander, que el cura párroco del pueblo de Sobremazas ha celebrado el centenario de su natalicio.

Con tal motivo, hubo diversos festejos, en los que tomó parte todo el pueblo.

El anciano sacerdote, modelo de virtudes, dijo una misa bendiciendo al final á los feligreses.

Estos le obsequiaron con un banquete. Al entrar en la sala, donde debía verificarse, fué acogido á los acordes de la Marcha real.

Terminada la comida, montó á caballo y seguido de todo el pueblo se dirigió á la casa donde naciera en 14 de Octubre de 1811. El Alcalde descubrió una lápida conmemorativa, pronunciando elocuente discurso, en el que ensalzó las virtudes del sacerdote. Muy conmovido dió el festejo de las gracias, siendo vitoreado por el vecindario.

Ha sido una fiesta muy simpática.

### El cólera. Datos estadísticos

Según las últimas noticias, el desarrollo del cólera durante los días 24 al 30 de Septiembre último fué el siguiente:

Italia, 448 invasiones y 118 defunciones.

Tunez, 980 y 428.

Turquia, 317 y 182.

Rusia, 61 y 18.

Austria, 30 y 12.

Las de Francia han sido pequeñas.

### Más del accidente

El Juzgado militar salió anoche para Aravaca, con objeto de proceder al levantamiento del cadáver del Capitán de Ingenieros D. Luis Blanco.

Esta tarde ha sido conducido á Madrid.

El Teniente de navío Don Joaquín Lopez Cortijo, resultó también con heridas leves en la barbilla.

Este señor, como los Tenientes de Ingenieros D. Gustavo Montaud y D. José María Pau, continúan en sus domicilios, á donde fueron llevados después de practicarseles la primera cura en la clínica militar del Buen Suceso.

El primero padece contusiones en todo el cuerpo y el segundo contusión grave en la región fronto-parietal izquierda.

Muchos compañeros de armas del finado al enterarse del suceso, marcharon á Aravaca.

### Las fiestas del Pilar

Ha mejorado el tiempo en Zaragoza, permitiendo continuar las fiestas suspendidas el jueves.

Todo el día de ayer lució un sol espléndido. La calle Alfonso se vió concurridísima, especialmente durante el concierto dado por una banda militar.

Han llegado nuevos botijos, con gran número de viajeros.

Hoy tendrá lugar la fiesta típica. El semanario católico «El Pilar» publica un número extraordinario con artículos de la mayoría de los prelados españoles.

Su Santidad el Papa Pío X, ha enviado su bendición apostólica á la redacción y operarios de «El Pilar».

### De Barcelona

El nuevo ministro de España cerca del Quirinal, ha sido visitado por el Gobernador civil y autoridades.

Un intimo de Lerroux ha recibido una carta de este, en la que le manifiesta, que no irá á Barcelona para comenzar la campaña electoral hasta que se restablezcan las garantías constitucionales.

Tiene el propósito de celebrar un mitin, en cada uno de los diez distritos en que está dividida la ciudad condal. En esos actos dirigirá la palabra á los electores, exponiendo sus proyectos, en relación con la administración municipal barcelonesa.

El periódico radical «El Progreso» ha sido denunciado por publicar un artículo violentísimo contra una alta personalidad conservadora.

Los aragoneses celebraron un baile en el Centro Regional.

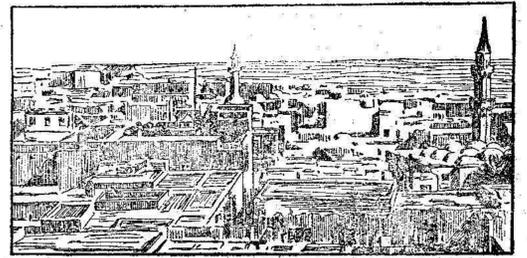
A las cuatro de la madrugada, ha sido encontrado en la línea del ferrocarril del Norte el cadáver de un hombre completamente destrozado, que no ha podido identificarse. Se trata de un suicidio.

Con motivo del aniversario del fusilamiento de Ferrer, cuatro comisiones compuestas de tres á cinco personas, depositaron ramos de flores sobre su tumba.

En una de las comisiones figuraba el hermano de Ferrer.

El radical Meseguer, dejó sobre la tumba tres tarjetas: una suya, otra de Porset y la tercera de Librand.

## LA GUERRA ITALO-TURCA



Panorama de Agadir, en cuyo puerto ha desembarcado el primer cuerpo del ejército expedicionario de Italia.

Por la tarde llevaron dos ramos y dos coronas; una de la esposa del fusilado y otra de Anselmo Lorenzo.

Los comisionados radicales de Valencia llegados por la mañana, fueron recibidos por caracterizados radicales.

Se calcula en unas cuarenta personas las que han desfilaron ante la sepultura de Ferrer.

El lunes empezarán en la Diputación las sesiones para discutir el proyecto sobre la mancomunidad. Una vez terminado, será sometido á la aprobación del gobierno.

Mientras duren las sesiones, ondeará sobre el edificio las banderas española y catalana.

### La guerra turco-italiana

El almirante de la escuadra italiana que ha bombardeado Trípoli, acaba de presentar á su gobierno un informe muy interesante.

Dice el marino italiano, que los únicos cañones que pueden utilizarse en los bombardeos, son los de grueso calibre, que llevan los acorazados, pues cada disparo ha destruido una fuerte, á 5.000 metros de distancia.

Los cruceros apenas jugaron por el escaso alcance de sus piezas.

### Las cortes de Cádiz

En el Congreso se reunió á última hora de la tarde de ayer, el Jurado proyectador de los monumentos que conmemoren el centenario de las cortes gaditanas.

Por unanimidad se nombró una ponencia compuesta por los señores Benlliure, y Castell, que analizará los proyectos presentados.

### Urzáiz

Procedente de Vigo, donde veraneó con su familia, ha llegado á esta Coruña el ministro de Hacienda señor

### La Sinagoga de Toledo

Al restaurar en Toledo la célebre Sinagoga denominada el Tránsito, se ha descubierto un salón con bellísimos estucos, azulejos y celosía.

También han sido descubiertas dos habitaciones más de gran valor artístico.

### Desgracia en Bilbao

A última hora de anoche se recibió en Bilbao noticia de haber ocurrido desprendimientos de tierra en la mina «La Unión», situada en Arbolea.

Seis obreros quedaron sepultados entre los escombros. Tras grandes trabajos pudieron ser extraídos.

Uno de ellos se halla muy grave. Los restantes se hallan en estado más satisfactorio.

### La situación Sanitaria en Marruecos

#### ¿Es la peste?

La primera noticia de la aparición de la peste bubónica en las regiones de Mazagan y Safi, fué llevada á Tángier por un radiotelegrama de Casablanca, en el que se daba cuenta de que una inspección médica llevada á cabo por el doctor Rueliger, director del Instituto Pasteur, de la capital diplomática del Imperio, había comprobado la existencia de la terrible enfermedad.

Anunciaba el despacho, que las autoridades militares de la Chanía, habían establecido un cordón sanitario en la orilla izquierda del Un-er-Rebi, para evitar todo peligro de contaminación de las tropas francesas, añadiéndose que el cuerpo de sanidad militar tomaba todas las disposiciones propias del caso.

Mucho hemos de equivocarnos si otras informaciones posteriores, según las cuales, el mal tomaba terrible incremento, no han sido exageradas.

En virtud de la referida primera noticia, convocó á reunión extraordinaria el Consejo sanitario de Tángier, decidiendo por primera providencia, que quedasen las procedencias de Mazagan, sujetas á la visita médica reglamentaria, á la fumigación de la carga y á la desinfección por medio del aparato Masob.

Las medidas adoptadas, tuvieron

muy pronta aplicación, siendo sometidas á ella, el vapor inglés «Peg-wolf» y el español «Millán Carrasco», procedentes ambo del puerto de Mazagan.

Hasta ahora, que se sepa, en Mazagan solo ha sido atacado de esa enfermedad, calificada de peste, un indígena procedente del interior, sin que haya habido nuevas manifestaciones de la dolencia.

Esto, no obstante, se mantienen con muy buen acuerdo, las medidas sanitarias adoptadas en el primer momento. La salud de Marruecos y de Europa, lo exigen así.

## Los Socialistas Italianos

Mientras el socialismo español combate la acción militar española en Africa, el partido socialista italiano, con sus diputados Di Felice y Cabriná á la cabeza, no sólo ha desistido de su campaña antibélica, sino que se encuentra resuelto á apoyar al Gobierno en lo de Trípoli.

Patriotas antes que nada, ven en esa ocupación de la Trípolitana un gran porvenir económico, un gran ventero de prosperidad para el comercio y la industria de Italia.

Demuéstralo el hecho de que, no bien desembarcaron las tropas italianas en la capital de la antigua Regencia, se empezaron á constituir empresas particulares, encaminadas al desarrollo de la futura colonia africana.

La enorme ventaja que representa para Italia la conquista de la Trípolitana, se infiere de ese solo dato: Dicho territorio es tres veces mayor que Italia, un poco más que Argel y Túnez juntos, y casi dos veces más extenso que Marruecos.

## NOTAS COMERCIALES

### Lo algodones

La persistente baja que desde hace días se observa en las cotizaciones del algodón en rama, coincidiendo con las postimerías de la temporada de invierno, ha motivado gran paralización en las fábricas de tejidos de Cataluña, especialmente en las dedicadas á la elaboración de tejidos de hilo seguido.

Actualmente se considera que en Barcelona y sus alrededores con todo y ser el centro más importante de estos tejidos, existe cerca de un 25 por 100 de telares parados.

Esta paralización en la industria de tejidos repercute en todas las demás industrias auxiliares, que se resienten en su mayoría de falta ó escasez de trabajo.

### - VISITAD -

Los grandes

TALLERES

Tipográficos

DE

El Telegrama =

del Rif

PRECIOS SIN COMPETENCIA

CONFECCIÓN

DE TRABAJOS

INSUPERABLE

# Las operaciones del Kert

## La "Pilarica" en Izhafen

A donde llega el soldado aragonés, llega el cariño a la «Pilarica», y donde él está, surge la copia vibrante y cadenciosa, esa copia hija de la jota, canto de amor é himno de guerra.

Por eso en las posiciones de la línea avanzada, la noche del 12, no podía ser silenciosa, porque la fiesta de la Patrona del Ebro, exigía bullicio, animación y algazara.

En Izhafen, como en otros campamentos, la guitarra hizo coros y las coplas brotaban en series, acompañadas por la tonadilla incansable y el ruido de pitos y palmas.

Los soldados fueron obsequiados con vinos y cigarrillos, y una sana alegría mantuvo una fiesta simpática como ninguna, allá sobre las orillas del Kert.

La gente moza, para quien las fatigas no entran en cuenta, cantó y bailó con el alma puesta en su Patria, y la jota fué el hilo de armonías transmisor de dulces sentimientos.

Amores, gallardías, penas, esperanzas, glorias, todo esto decían las coplas, todo esto decían las guitarras incansables que en aquellas lejanías, festejaban a la «Pilarica» querida.

Pero no todas las coplas salieron por los labios; otras hubo que del corazón pasaron al papel, y que hoy llegan a EL TELEGRAMA DEL RIF; cantadas en Izhafen, la voz del baturro no habría sido oída en Melilla.

Véase la muestra:

«Hay un sobre que dice... Al «Sicor» Coronel, Dn. Usebio Garcia Gomez...»  
«pa» entregar en la tienda ó donde salie.  
Joticas a la Virgencita del Pilar «pa mi bravico «sicor» Coronel Dn. Eusebio Garcia Gomez.

«Virgencita del Pilar, Capitana de Aragón! Recoge los suspiros Que lanza mi corazón...

Mis joticas son suspiros Por que canto con amor Y es un poema de mi alma Todo lo que canto yo

Tengo un coronel muy bravo Que vale lo menos cien! Virgencita del Pilar Ampara a mi coronel!

Ojalá ataquen los moros En esta noche ¡rediez! Que hoy no tengo miedo a «malde» Por ser hoy el día que es

En el pecho me colgó Mi mareaica al marchar Un sagrado corazón Y la Virgen del Pilar

«Virgencita, Virgencita, Generala de Nosotros! Empuña tu bastoncico Y atiza yesca a los moros

Adios... madreica mia Virgencita del Pilar Quien se hallase en Zaragoza Para poderte adorar

Alfonso Vidal y Planas.  
Soldado con mucha honrrica de la 4.ª del 2.º de Melilla 59.

Esas fiestas de los campamentos, poseen un irresistible encanto, y en dar cuenta de ellas, tiene el cronista tanto placer, como el que canta en medio del corro ó el que rasguea la guitarra, la fiel compañera del soldado, la inseparable compañera del vivac.

## En memoria de un héroe

En la parroquia de Santa Catalina, de Rute, se han celebrado solemnes funerales en sufragio del alma de don Antonio Gómez García, muerto gloriosamente á consecuencia de las heridas que recibió en el combate del día 20 de Septiembre último. Hijo de humildes padres, había logrado el grado de segundo teniente merecido á su perseverancia y amor al servicio de las armas, en el que ingresó de soldado, interviniendo como tal y después como sargento, en los sucesos de Melilla del año 1893 y en la guerra de Cuba.

Destinado á la guarnición de Madrid, solicitó voluntariamente y obtuvo el «pase al campo de operaciones, en el que ha dado su vida en defensa de la patria.

Noticioso el Ayuntamiento de Rute de la muerte del valiente militar, dispuso la celebración del solemne acto. Justo es consignar que el acuerdo fué acogido con evidentes pruebas de amor al pueblo y á la patria por todo el vecindario, y muy especialmente por el clero de ambas parroquias, que no ha omitido sacrificio alguno para adornar el sagrado templo con el mayor esplendor, ni ha regateado su concurso personal y completamente desinteresado para que el tributo que le vio nacer resultase digno del sacrificio realizado por el valiente soldado. Presidió el Alcalde accidental don José Joaquín Tirado; teniendo á su derecha al dignísimo Juez de primera instancia don José Aguilár y Oviedo-Castillejo y á su izquierda á don José Molina García, en nombre de la familia del finado, siguiendo los jefes y oficiales retirados residentes en la población y nutridas representaciones de la guardia civil, las escuelas públicas y privadas, el Casino, el Circulo benéfico obrero, la Montañana, la Suiza y la Agrícola Mercantil y los dependientes del municipio; en una palabra, el pueblo todo.

acompañado por la música de capilla, habilmente dirigida é interpretada, cantó el oficio de difuntos y dos hermosas lecciones el sochantre del Sagrario de Córdoba don Rafael Rodríguez, luciendo una vez más su potente voz ante el público, que lo escuchó con mucho gusto.

Por último, el cura propio de la parroquia don Rafael García Castro,

subió á la sagrada cátedra y en senda plática ensalzó el amor á la patria, haciendo resaltar la íntima relación que tiene con el que debemos á Dios, y demostró con lógica convincente cómo para ser buen patriota es preciso ser buen creyente.

El acto honra al pueblo y á los iniciadores y ejecutores de la noble idea, los cuales son dignos por todos conceptos de la más entusiasta felicitación.

## Varias noticias

### El servicio telegráfico

Palabras de elogio hemos tenido en diversas ocasiones para el personal de oficiales y tropas del cuerpo de Ingenieros, encargados del servicio de comunicaciones militares.

La sección óptica de la Compañía mixta y la compañía de telégrafos del 7.º regimiento mixto, que tan grande servicio ha venido cursando desde que comenzaron los sucesos del Kert, con personal reducido en las estaciones por el excesivo número de ellas que ha habido que establecer, lo comparten actualmente con la del 6.º regimiento, llegado de la Península.

El territorio ocupado se ha dividido en tres sectores, para que dentro de cada uno tengan su servicio independiente las tres unidades, siendo las líneas Iazanen-Melilla y Restinga-Harcha las que marcan esta división.

Del sector derecho que comprende toda la península de Tres Forcas, se encargará la compañía mixta de la plaza, cuyo personal tiene el mérito de haberse hecho telegrafista, tan solo con la instrucción recibida de sus oficiales, sin haber asistido á los cursos del centro electrótécnico y de comunicaciones de Madrid.

Del sector izquierdo que comprende las estaciones desde Restinga-Zeluan-Harcha, hasta el Zaio, se encargará la compañía del 6.º Regimiento. Y el sector central estará servido por la compañía del 7.º Regimiento. Ya se han dado las órdenes oportunas y ha comenzado el relevo de las estaciones.

De esta forma se repartirá el servicio por igual entre el personal de las distintas unidades, y podrá disponerse de estaciones para necesidades ulteriores.

### Mejoras en los Hospitales

La evacuación de aguas sucias y materias fecales de los hospitales Docker se hace, por medio de pozos Mouras y absorbentes.

Con motivo de la acumulación de camas y con el fin de mejorar las condiciones higiénicas, se está procediendo á la construcción de una alcantarilla que acometerá á la recientemente construída por la Junta de Arbitrios, en el barrio industrial de Triana.

También se procede por la Comandancia de Ingenieros, á mejorar las condiciones del Zoco Fondak, que se ha habilitado para hospital de heridos.

Se están colocando solerías nuevas, ventiladores en las salas construyendo retretes, cuyo desagüe hará también por la alcantarilla del barrio industrial.

### El General Luque

El Ministro de la Guerra, acompañado del Capitán General, de los ayudantes y personas de su séquito, subió ayer á la cima del Gurugú visitando Taguamin y Hardú.

De regreso se detuvo, ante la lápida colocada en el lugar donde murió el héroe General Pintos.

A las 12 estaba de vuelta de la excursión, que fué favorecida por un tiempo espléndido.

Hoy proyectaba ir á Iazanen, con objeto de presenciar la sumisión de unos Iyaguas, pero habiendo adelantado estos el acto, hubo de desistirse de hacerlo.

A las nueve y media subirá á zoco el Hach de Beni-Sicar, revistando á los contingentes amigos de dicha kábila, mandados por Abd-el-Kader.

### El castigo de su culpa

Los Beni-Said, principales promotores de la actual revuelta, están sufriendo tremendo castigo por parte de los mismos que llamaron tan extemporáneamente.

En la última junta celebrada por los jefes de la karea, acordaron estos que los kabilenos de Beni-Said, que tienen sus casas en las cercanías de Bu-Hermana, las desalojen cuanto antes, á fin de que sirvan de viviendas á los rebeldes.

Los Beni-Said se han negado rotundamente, provocando su decisión gran disgusto, hasta el punto de haber sido amenazados con graves represalias.

Esa kábila ribereña del Kert, cansada ya de suministrar cebada y panes, mira hacia la orilla derecha, pero es ya demasiado tarde.

### Un buen servicio

La policía de Atlaten, ha aprehendido más allá del zoco el Jemis de Beni-bu-Ifrun, un importante cargamento de azúcar, velas, té, cerillas, aceite y telas, que transportaban quince acémilas con destino á la harka enemiga.

Con motivo de las últimas órdenes dadas á los capitanes de las «mias» indígenas y jefes de las posiciones, es de creer que no se hará esperar la carestía de artículos de ordinario consumo, entre los indígenas de la izquierda del Kert.

### La guardia del río

Los contingentes de Beni-Sicar y

de Beni-bu-Gafar, que permanentemente acampan en Iazanen, avanzan durante la noche, apostándose en las márgenes del Kert, guardándose la posición de Tumiát.

### El teniente Segura

Este bravo oficial, sigue en el mismo estado.

Ayer llegó, procedente de Granada, su respetable madre, desarrollándose en el Hospital del Buen Acuerdo, una escena conmovedora.

La respetable anciana, no se separa un momento del hijo querido, por cuya salud, hacemos fervientes votos.

Mañana y tarde, cumpliendo honoroso encargo de los compañeros de Madrid, le visita nuestro Director, transmitiendo noticias de su estado, á los que tanto se interesan por el distinguido oficial.

### Defunción

En el Hospital del Buen Acuerdo, padeciendo pertinaces fiebres, se encontraba encamado, el ilustrado médico segundo del regimiento de Melilla, D. Pablo Giménez.

Ayer mañana, una inesperada complicación en la enfermedad, le arrebató casi repentinamente la vida.

El Sr. Giménez, había ganado, por oposición, una plaza de médico de Beneficencia madrileña, y con tal motivo, solicitó su licencia absoluta.

Al comenzar la campaña, pidió que se aplazara la resolución hasta que hubiera terminado, rasgo hermosísimo que honra al finado.

A las cinco de la tarde, se verificó la conducción al cementerio del Carmen.

Presidieron el duelo, el Excmo. señor Inspector de Sanidad Militar, don José Cabello, el capitán Ruano, ayudante del Excmo. Sr. General Gobernador, en representación de S. E., los subinspectores médicos señores Canalejas y Magdalena, y el teniente coronel Sr. Ferrando, del regimiento de Melilla.

Todos los cuerpos enviaron comisiones, cerrando el cortejo la música del regimiento á que pertenecía.

Las cintas fueron llevadas por oficiales de todos los cuerpos y armas.

Sobre el féretro se colocaron tres coronas: una del inspector, jefes y oficiales del cuerpo de Sanidad Militar; otra, de los médicos segundos, compañeros de promoción del finado, y la tercera, de los jefes y oficiales del regimiento de Melilla.

Reciba la distinguida familia del finado nuestro más sentido pésame.

### Donativos

Doña Carmen Aleña nos ha entregado una caja de pañuelos para los heridos, y el capitán de Ingenieros, D. Eduardo Gallego, 25 pesetas.

Como los anteriores donativos, los hemos pasado á nombre de la señora de Arizón, presidenta de la Junta de Damas de la Cruz Roja, que cumplirá los deseos de los generosos donantes, á los que, en nombre de los soldados, damos las gracias.

### La harka

Se asegura que la han engrosado nuevos contingentes de Beni-Uriague, Bocoya, y Beni-Uisset, atraídos por el anuncio de que nuestras tropas continuarían el avance hacia el interior.

### Izarufen

Ayer mañana al hacerse la descubierta, unos cuantos indígenas apostados en la orilla izquierda hicieron varios disparos.

Una compañía ocupó las lomas de Talusit retirándose sin novedad.

Más tarde se vieron numerosos grupos en la llanura.

A medio día la artillería los cañoneó.

La posición del Harcha hizo también algunos disparos.

### El Capitán Zegri

El bravo Capitán D. Antonio Zegri, hijo político del veterano General D. Pedro del Real, que tan gratos recuerdos dejó en Melilla, ha llegado á nuestra plaza siendo destinado al regimiento de San Fernando, al que se incorporará hoy.

También llegó el bizarro capitán D. Carlos Groizard.

### La escuadra

Al atardecer de ayer, solo se encontraban en nuestra rada, el acorazado «Pelayo» y el crucero «Infanta Isabel».

Los demás buques que componen la escuadra, se hicieron ayer á la mar con rumbo á poniente.

### Destacamento relevado

Por no ser ya precisos los importantes servicios que hasta hace poco prestó el destacamento que en el canal de la boca tenía la Compañía de mar de Melilla, ayer regresó á la plaza el referido destacamento.

### Nuestro pésame

Se lo enviamos muy sentido, por el fallecimiento de una de sus hermanas, ocurrido en Madrid, á nuestro distinguido amigo D. José González Espada, capitán de Estado Mayor, que regresó ayer de la posición de Izarufen.

### Las cosas en su punto

En un periódico madrileño de bastante crédito y mucha circulación y bajo el epígrafe «Notas de la tarde» se stampa en el último de sus párrafos una noticia que por la importancia oficial que pudiera sugerir, necesita ser convenientemente rectificada. Se dice casi textualmente que todos los heridos de las fuerzas que operan en Melilla, serán transportados á Málaga para atender á su curación en virtud de orden emitida por la superioridad.

Indudablemente lo que se ha querido significar en la noticia de referencia es que, por conveniencias de servicio, y para completar la curación y convalecencia de ciertos heridos fácilmente transportables, se

efectúan evacuaciones periódicas sobre el hospital de Málaga, quedando en los hospitales de esta Plaza todos aquellos que por razón de la gravedad é importancia de sus heridas deben permanecer al cuidado del personal medico-militar que celosa y acertadamente atiende no solo á su curación en sus más delicadas exigencias, si no que también practica las operaciones que consecuentemente impone la situación del lesionado. A partir de esta base se vienen desenvolviendo los diversos servicios que entrañan las delicadas atenciones sanitarias impuestas por las circunstancias, con tan halagadores resultados, que pueden servir de vanagloria á los Jefes y Oficiales médicos de Sanidad militar que en estos hospitales prestan servicio las brillantes estadísticas, irreconoscibles por su carácter, y demostración palmaria de la persistente asiduidad de sus esfuerzos. Hechas estas necesarias aclaraciones, impuestas como vindicadoras de la justicia, no juzgamos preciso, insistir más sobre un asunto, que tal vez una ligereza disculpable de pluma haya tergiversado, sin trascendentes finalidades.

## En las avanzadas

### La descubierta

Ayer mañana, al hacer la descubierta la fuerza de Izarufen, fué tiroteada por los moros apostados en la orilla izquierda del Kert.

El general Carrasco dispuso que una compañía avanzara ocupando las lomas de Talusit alto.

Esta compañía mantuvo nutrido fuego con el enemigo obligándole á retirarse.

Más tarde regresó á Izarufen, sin incidente alguno.

Entre tanto en Izhafen reinaba calma completa, no habiendo sido hostilizada su descubierta.

### Grupos de moros

En las llanuras de la izquierda del río, comenzaron á concentrarse grupos de moros que descendían de los montes de Benisaid y de las alturas de Tikermín.

Sin duda creyeron que nuestras tropas se proponían pasar el Kert.

### Se reanuda el tiroteo

A las diez, los moros comenzaron á pasar el río, ocupando las lomas de Talusit alto, para tirotear nuestras posiciones de Izarufen y de Izhafen.

Por la mañana, se había verificado en esta posición, el relevo de las compañías de Africa y de Melilla, sustituyéndolas el regimiento de Mallorca, núm. 13, y Guadalajara, 20, así como la batería Franco, por la tercera del tercer de montaña, que manda don Jesús Martínez.

El General Ros, regresó con las fuerzas relevadas, quedando en Izhafen el General Pereira, además del Cuartel General de la División Ordóñez.

Los batallones de Talavera y Chicalana salieron de Yadamun al amanecer, llegando á Izarufen cuando ya había comenzado el tiroteo, en el que tomaron activa parte.

### Se generaliza el fuego

A mediodía, arreció el fuego contra las dos citadas posiciones, especialmente sobre el flanco derecho de Izhafen, pues los moros se habían corrido hacia la desembocadura del río en tanto que otros grupos lo efectuaban por la izquierda de Izarufen.

La batería del Harcha hizo fuego á larga distancia para contener el movimiento envolvente, que sin duda intentaba también por esta parte la harka.

Nuestras tropas dispararon con gran disciplina, economizando municiones, pues solo lo efectuaban cuando se descubría el enemigo.

Los regimientos de Guadalajara y de Mallorca entraban por vez primera en fuego, en esta campaña.

Las baterías del tercer de montaña y las montadas del regimiento Mixto de Artillería tiraron admirablemente, haciendo verdaderos estragos en las filas de la harka cuando algún grupo intentaba pasar el río.

### El general Ordóñez herido

Este bravo general que en todos los combates estuvo en los puntos de mayor peligro siendo respetado por las balas, se encontraba en la batería del capitán Martínez emplazada en la parte Norte de Izhafen, donde era más vivo el fuego.

Allí recibió el general dos balazos en el pecho.

Con toda premura se le trasladó á su tienda en brazos de su ayudante capitán Avila, teniente coronel Díaz Carvia, capitán Mesa y otros oficiales.

El general Pereira, jefe más caracterizado se hizo seguidamente cargo del mando.

### Cesa el tiroteo

Al comenzar la tarde, duramente castigado el enemigo, inició la retirada, cesando el fuego al oscurecer.

La harka ha tenido muchas bajas por los certeros disparos de la artillería, ametralladoras y fusilería.

Se le vió retirar algunos muertos pero ha debido abandonar otros.

### Nuestras bajas

Aunque sensibles, por la calidad, son poco importantes en número. No hemos tenido ningún muerto. Además del general Ordóñez, resultaron heridos, el capitán de Artillería, D. Jesús Martínez, que ya lo fué en la anterior campaña, en la acción del zoco del Jemis de Yazuren, y el segundo teniente del regimiento de Cerinola, D. Jesús Esparza.

De tropa, heridos, 15 y un askari, mas 4 contusos, de los regimientos de Cerinola, Mallorca y San Fernando, y batallones de Talavera y Chicalana.

Son las bajas verdad, pues en vista de las exageraciones que han incurrido algunos en la Península, ha decidido el General Luque, que no se

oculte nada de cuanto ocurra, para evitar que se siga fantaseando, sin tener en cuenta los perjuicios que se irrogan á los intereses nacionales.

### Sustitución de mando

Como más antiguo de los generales de Brigada, queda al mando de las posiciones avanzadas, D. Juan Pereira Morante.

### Los heridos

Por la tarde se dispuso la evacuación de los heridos, organizándose un conyoy que protegió el batallón de Chicalana.

Hoy vendrán á la plaza.

## INFORMACIÓN MILITAR

Se han concedido dos meses de licencia, por enfermo, para Málaga y otros puntos, al oficial primero de Administración Militar, D. Nicolás Feneche, habiéndosele expedido pasaporte para que pueda hacer uso de la misma.

Se han sido pasaportados: para Cádiz á incorporarse á la Comandancia de Carabineros, el cabo de Cazadores de Chicalana, Ramón Peñas, y para Madrid, el general de Brigada, D. José Benedito y el sargento Emilio San Juan.

Se ha concedido autorización, á D. Luis García Aivé, para prolongar el ferrocarril de la Compañía Norte Africano, hasta Tiditit.

Para informe, se ha remitido al comandante gobernador de Izhafen, la instancia de Jaime Vidal Martínez, que pretende establecer allí una cantina.

A la Intendencia Militar, se ha enviado el certificado del reconocimiento facultativo sufrido por el oficial tercero de Administración Militar, D. Eadio Martínez.

Ha sido destinado al tercer Batallón del regimiento de Melilla, el médico segundo, D. Felipe Pérez.

De real orden han sido destinados á los grupos de baterías del segundo y tercer regimiento de artillería de montaña, un médico primero, un veterinario y un teniente ayudante por cada grupo.

Al jefe representante de la oria caballar se le ha ordenado entregue un caballo al capitán D. José Acares en sustitución del llamado «Resoluto» que montaba; y que entregue también tres machos á la Brigada Disciplinaria.

Se ha sido autorizado D. Pedro Quintero Zorrilla, para editar de mampostería, la mazona número 5, de Nador.

Se ha ordenado al inspector de Sanidad militar designe un médico para que preste asistencia facultativa á la Brigada Disciplinaria.

Por el ministerio de la Guerra han sido destinados al ejército de este territorio, los médicos primeros de Sanidad militar D. Agustín Van-Bombay y D. Amadeo Arias.

Se ha ordenado al Patronato de Libertos se ha remitido el certificado del reconocimiento facultativo sufrido por el capataz del extinguido presidio D. Pablo Pasoual de la Liana.

Por la Capitania general se han remitido á los interesados las Reales cédulas de Cruz del Mérito Militar expedidas á favor de:

Mohamed-Ben Aznaui.  
Mohamed-Ben el Hach Amar.  
Mohamed-Ben-Mimún-Mojtar.  
Kaid Mimún el Hach-Had-dú.  
El Moh Moh-U-Yebbah.  
Meelan-Ben-Mohamed-Bel-Kasen.  
Mohamed-Ud-Hammú Ben-Tahury  
Cheif Ahmed Ad-dú Ben-Aisa Zoujni.

### Servicio de la Plaza para hoy

Jefe de día: Sr. Teniente coronel de Afros D. Enrique Baños.  
Imaginería, otro de T. xdr D. Miguel de Elizaldein.

Hospital y Provisiones, San Fernando primer Capitán  
Parada, Melilla y Africa.  
Oficial y Sargentos de vigilancia por la Plaza, Melilla.

Patrulla en el río de Oro, Africa.  
Intérprete de servicio en el E. M., Pedro Gastoso.

Música, en el Parque Hernández de 19 á 20.31, Melilla.  
El Comandante Sargento Mayor José de Prada.

## Inauguración

Hoy se abrirá al público el magnífico café y pastelería denominado

### La Mallorquina

situado en la calle del general Chacel, junto al teatro Reina Victoria.

Sus propietarios, D. Gabriel Moragues y D. Matias Juan, tienen el gusto de invitar al público de esta plaza á visitar

### La Mallorquina

en la seguridad de que quedará sumamente satisfecho, por la bondad del café, dulces y pasteles que en ella se expenden.

## Notas demográficas

Día de 14 Octubre de 1911

### Nacimientos

Dolores Fernandez Perez.—Barrio del Tesorillo.  
Francisco Sánchez Antón.—Calle de Echeagaray.  
Antonia María del Rosario Clavija la Rubia.—Calle de Scherli.

### Defunciones

Manuel Torrejón Amado, 23 años, Hospital.—Septicemia.  
Pablo Jimenez Benito, 29 años, ídem.—Endocarditis aguda.  
Antonio Rico Ejeas, 30 meses, en su domicilio.—Enteritis crónica.  
María Machuca Medina, íd. íd.—Gastro enteritis aguda.

### Matrimonios

Ninguno.

# GURUGÚ EN EL PUERTO

### Movimiento de buques

Día 14.—Entrados:  
Laud «Gurugú» de Chafarinas.  
Vapor «J. J. Sister» de Málaga.  
Ídem «San Andrés» de íd.  
Íd. «Carolina» de Tánger.  
Salidos:  
Vapor «J. J. Sister» para Málaga.  
Ídem «San Andrés» para la mar.  
Íd. «V. Sanz» para el Peñón de Velez.  
Íd. «Carolina» para Orán.

## Noticias locales

### Anuncio

Escuela Musical de la Purísima Concepción.—O'Donnell, núm. 3.

El día primero del actual quedó abierta la matrícula en dicho Centro con arreglo al plan de enseñanza del Conservatorio de Madrid de las clases que á continuación se expresan:  
Solfeo, armonía, piano é instrumentos de cuerda, madera y metal.

INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

Noticias militares

Firma de Guerra

S. M. el Rey ha firmado los siguientes decretos: Proponiendo a los coroneles de Carabineros D. Manuel Ubeda, don Ignacio Sanchez y D. Federico Escalona para el mando de las subinspecciones sexta, séptima y novena respectivamente.

Idem a los tenientes coroneles del mismo cuerpo D. Francisco Barberá, D. Juan Maldonado, D. Antonio Vicente Moreno y D. José Talavera, para el mando de las Comandancias de Sevilla, Badajoz, Almería y Gerona. Idem para el mando del regimiento cazadores de Trevíno al coronel de Caballería D. Maximiliano Soler Losada.

Destino

D. Enrique Ponce que sirve en la yeguada militar ha sido destinado en comisión a las ordenes del Capitán General de Melilla.

Licencia

Se concede licencia ilimitada para Granada a la pensionista de Africa Doña Dolores Rebollo Torres, madre del Ayudante 3.º de Sanidad Militar D. Venancio Cisneros.

Oficinas militares

El archivero tercero ascendido, don Valentín Vadillo, queda en Melilla en situación de excedente.

Oficial primero, don Fernando Halcón, pasa de la Capitanía General de Melilla, a la Subinspección.

Se niega

Se han desestimado las excepciones del servicio activo, alegada como sobrevenida por el soldado del Regimiento Mixto de Artillería de Melilla, Alejandro La Mata y por Miguel Pedro Chotilla.

Vacantes

Se anuncian cuatro vacantes de músico de 3.º en el Batallón de Cazadores de Tarifa.

Croquis del Kert

Por el Depósito de la Guerra, se ha puesto a la venta, al precio de una peseta, el croquis de las posiciones próximas al Kert.

Celador

El celador de fortificaciones de segunda clase D. Gregorio Pérez Peinado, cesa en la comisión que ha desempeñado, quedando de plantilla en la Comandancia de Ingenieros.

Autorización

Se ha dispuesto que los Jefes y Oficiales de Sanidad Militar que deseen asistir a la conferencia de la Cruz Roja que ha de reunirse en Washington en 1912, lo manifiesten al Ministerio de la Guerra.

Reemplazo

Pasa a esta situación el coronel de Artillería, D. José Echaluze.

Herradores

Han sido destinados a las compañías expedicionarias de Administración Militar, los herradores D. Zoilo Porras, y D. Antonio Virgos.

Médico

El médico 1.º D. Pablo Salata ha sido destinado a prestar sus servicios a la Brigada Disciplinaria de Melilla.

Destinos

El «Diario Oficial» confirma hoy los siguientes destinos hechos por el capitán general de Melilla:

—Primeros tenientes: D. Luis Oleiza, del batallón de cazadores de Llerena; D. Julián Morales, de idem; D. Antonio Fernández Domínguez, del regimiento de Isabel la Católica; D. Tomás Dorrego, del regimiento de España y D. Felipe Navarro del de la Princesa; todos ellos al regimiento de San Fernando. D. Miguel Espaza, del regimiento de San Marcial; y D. Ricardo Iglesias, del de Isabel la Católica, al batallón de Cazadores de Cataluña. D. Adolfo Toda, del regimiento de León y D. Lázaro González del de América, al batallón de cazadores de Tarifa. D. Federico Baibeyto, del regimiento de Isabel la Católica, al de Melilla. Los segundos tenientes, D. Fernando Sesmodel, del regimiento del Rey y D. Pedro del Real, del de Guipúzcoa, al regimiento de San Fernando.

Retiro

Se les concede el retiro, como inutilizados en campaña, y por carecer de derecho para el ingreso en el cuerpo de inválidos, a los soldados Juan Segura y Andrés Soriano.

Continuación en el destino

Se ha dispuesto que el segundo teniente de Caballería, D. José Esmeria Navarro, ascendido hoy a primer, figure en el escalafón, detrás del primer teniente D. Joaquín Vila, y que siga en su destino del regimiento de Taxdirt.

Aptos para el ascenso

Han sido declarados aptos para el ascenso, los farmacéuticos segundos, señores Cortada, Aldeanueva, Valdejo mar, Raíz, Benito, Martín y Ruvino.

Destinos de médicos

Han sido destinados: el médico segundo, Sr. Prat Solé, del hospital de Barcelona al de Málaga, en comisión, debiendo incorporarse con urgencia.

Médicos primeros, D. Augusto Benberghen, del regimiento de África, a las ordenes del inspector de Sanidad de Melilla; D. Amadeo Arias, del regimiento de Soria, al primer batallón de África, debiendo incorporarse con urgencia.

En Veterinaria

El veterinario de primera, D. Patricio Chamón del Batallón de Cazadores de Albuera, al cuartel general de la segunda Brigada de la cuarta División, en comisión.

D. Silvestre Miranda, del Regimiento de Húsares de Pavia, a las ordenes del capitán general de Melilla, en comisión.

Y el veterinario 2.º D. Juan Coderque, de Cazadores de Albuera, al Regimiento Mixto de Artillería de Melilla.

Lo que dice la prensa

«El Imparcial»

Este periódico dice en su artículo de fondo que las últimas noticias oficiales de Melilla han concentrado toda la atención nacional que es absorbida por el problema militar de África.

«El Liberal»

Dedica su editorial a la materia económica, fijándose en la confección de los nuevos presupuestos.

Consigna que el Gobierno debe dedicar toda su atención a tan importante asunto, y por lo que toca al Ministerio de Instrucción Pública, es preciso consignar el dinero suficiente para que quede asegurado el pan de los maestros de escuela.

Aboga por que se lleven a cabo mejoras en las enseñanzas superiores, tanto facultativas como especiales, para que los alumnos tengan el necesario estímulo en la lucha por el saber.

«El Universo»

Habla de las operaciones que en África lleva a cabo el Ejército, extendiéndose en patrióticas consideraciones.

«El Debate»

Continúa haciendo objeto de rudos ataques, al Director del Timbre señor Martínez Tudela.

Noticias varias

Confirmación. La aviación en la guerra. Bombas. Bajos de los italianos

Noticias de carácter oficial, confirman la ocupación por los italianos de Derna y Belhasi. No se tienen detalles de esas operaciones.

Han salido para Trípoli 11 oficiales italianos del cuerpo de aviación militar.

Los aviadores lanzarán bombas de mano de nuevo modelo, las cuales se espera que causen efectos formidables.

También se han enviado globos dirigibles, que se emplearán en orientar a las tropas en su marcha hacia el interior de la Tripolitania.

Un telegrama de Berlín, dice que la «Gaceta» de Frankfurt, dice que el último combate habido entre italianos y turcos, los primeros, trataron de apoderarse de una colina muy bien defendida, y en la que los otomanos se mantuvieron con gran tenacidad.

Añade, que los italianos tuvieron 1.600 bajas, entre muertos y heridos. La noticia debe acogerse con las debidas reservas.

La infanta Eulalia alarmada

Los periódicos franceses habían publicado la noticia de haber resultado herido el Infante D. Alfonso en el combate del Kert.

S. A. preguntó en la Embajada española de París, si era cierto y al mismo tiempo telegrafió al Ministerio de la Guerra.

Ambos centros se apresuraron a contestar a doña Eulalia que carecía de fundamento la noticia, pues, únicamente había vuelto enfermo a la plaza pero restablecido se incorporó nuevamente a su regimiento.

Despachando con S. M.

El presidente del Consejo ha estado en Palacio breve rato. Comunicó al monarca que solo había una vacante de gobernador y que el Gobierno había acordado algunos traslados que afectan a cinco provincias.

De Portugal

Las últimas noticias acusan tranquilidad. Como el movimiento monárquico está casi terminado, pronto regresará a sus destinos las tropas enviadas a la frontera.

Cumplimentando al monarca

El conde de Romanones estuvo en Palacio conversando durante media hora con S. M. el Rey.

Le dijo que el Gobierno iba vendiendo todas las cuestiones que se le presentaban.

El marqués de Valdeiglesias le entregó un ejemplar de su crónica sobre el viaje de la infanta Isabel a la República Argentina.

D. Natalio Rivas estuvo a darle gracias por el pésame que le dirijiera con motivo del fallecimiento de su señora madre.

Cerca de una hora duró su conversación con el Rey.

Al salir nos dijo estoy maravillado de oír hablar a D. Alfonso de cosas de instrucción pública y de planes para educar buenos ciudadanos.

Si pudiera hacerse público cuanto me ha dicho causaría verdadero asombro su competencia y la magnífica preparación que tiene en estas materias, mucho mayor que la de un buen Ministro de Instrucción.

D. Natalio Rivas, terminó diciendo: Soy monárquico pero no cortesano.

Me sorprende ha sido grande sin que haya en mis palabras el menor asomo de adulación.

De Hacienda

El Sr. Rodríguez ha manifestado que el gobierno no influye en la junta de valoraciones.

La junta de aranceles se ha reunido hoy aprobando la base segunda que se refiere a hierros y metales.

Ha manifestado también para regularizar los cambios entrega al banco un millón de francos al tipo de 9'00 cuando en Bolsa se cotizaban de 9'15 a 9'20.

El padre Coloma

Por la casa del ilustre jesuita desfilan personas de todas las clases sociales interesándose por su salud.

El parte facultativo colocado esta noche dice que ha experimentado una ligera mejoría.

Las fiestas de Zaragoza

Como digo en anterior telegrama, se ha celebrado en la capital aragonesa el clásico rosario con asistencia de numeroso público.

En el cortejo figuraban bandas de música y nutridos coros cerrando marcha un piquete de infantería con bandera.

En representación de S. M. el Rey asistió el general Lizaso.

La feria de ganado está muy animada presentándose hermosos ejemplares.

«El Universo»

Habla de las operaciones que en África lleva a cabo el Ejército, extendiéndose en patrióticas consideraciones.

«El Debate»

Continúa haciendo objeto de rudos ataques, al Director del Timbre señor Martínez Tudela.

Noticias varias

Confirmación. La aviación en la guerra. Bombas. Bajos de los italianos

Noticias de carácter oficial, confirman la ocupación por los italianos de Derna y Belhasi. No se tienen detalles de esas operaciones.

Han salido para Trípoli 11 oficiales italianos del cuerpo de aviación militar.

Los aviadores lanzarán bombas de mano de nuevo modelo, las cuales se espera que causen efectos formidables.

También se han enviado globos dirigibles, que se emplearán en orientar a las tropas en su marcha hacia el interior de la Tripolitania.

Un telegrama de Berlín, dice que la «Gaceta» de Frankfurt, dice que el último combate habido entre italianos y turcos, los primeros, trataron de apoderarse de una colina muy bien defendida, y en la que los otomanos se mantuvieron con gran tenacidad.

Añade, que los italianos tuvieron 1.600 bajas, entre muertos y heridos. La noticia debe acogerse con las debidas reservas.

La infanta Eulalia alarmada

Los periódicos franceses habían publicado la noticia de haber resultado herido el Infante D. Alfonso en el combate del Kert.

S. A. preguntó en la Embajada española de París, si era cierto y al mismo tiempo telegrafió al Ministerio de la Guerra.

Ambos centros se apresuraron a contestar a doña Eulalia que carecía de fundamento la noticia, pues, únicamente había vuelto enfermo a la plaza pero restablecido se incorporó nuevamente a su regimiento.

Despachando con S. M.

El presidente del Consejo ha estado en Palacio breve rato. Comunicó al monarca que solo había una vacante de gobernador y que el Gobierno había acordado algunos traslados que afectan a cinco provincias.

De Portugal

Las últimas noticias acusan tranquilidad. Como el movimiento monárquico está casi terminado, pronto regresará a sus destinos las tropas enviadas a la frontera.

Cumplimentando al monarca

El conde de Romanones estuvo en Palacio conversando durante media hora con S. M. el Rey.

tro Diputaciones de la región, para redactar unas bases de mancomunidad.

Durante la deliberación ondeará en el palacio de la Diputación la bandera española.

Cuando las bases sean aprobadas, se nombrará una comisión que recabe del Gobierno la traducción de aquellas en una ley.

¿El Planeta Marte?

Telegrafían de Valencia que al medio día de hoy se observó a la derecha del Sol, y a poca distancia de él, una estrella brillantísima, que muchos creyeron era el planeta Marte.

En las calles se congregó numeroso público, que hacían muchos comentarios.

Los sucesos de Cullera

El juez que entiende en la causa de los sucesos de Cullera, ha comenzado a desglosar del sumario, las piezas para aceptar responsabilidad por el asesinato cometido.

Declaraciones del Sr. Canalejas

Hoy ha sido interrogado el presidente del Consejo por los periodistas, acerca de los rumores de crisis, de las visitas del conde de Romanones a Palacio, de los combates del Kert, de las próximas elecciones municipales, y de la reapertura de las Cortes.

El Sr. Canalejas manifestó: —Todo cuanto se dice son ganas de perder el tiempo; ya se que es obra de algunos descontentos, pero pronto tendrán ocasión las gentes de convencerse de que todo ello es una pura patraña.

Ello será cuando vean que el Rey ratifica su confianza al Gobierno, firmando los decretos, convocando las elecciones municipales, el restablecimiento de las garantías, y la convocatoria de reapertura de cortes.

Todo esto constituirá una nueva e indiscutible prueba de la confianza que el monarca tiene en su consejo de ministros.

El gobierno —añadió el presidente— permanecerá en su puesto para ir a las cortes, a responder de su conducta durante el interregno parlamentario.

Respecto a la visita del conde de Romanones a S. M. el Rey; no tiene la nueva importancia, desde el momento en que ya tenía previo convencimiento de ella, y del motivo de la misma.

Siguió hablando el presidente diciendo: Cada vez que ocurre algo en Melilla, surgen toda clase de fantasías, y se exageran las cosas, en forma extraordinaria.

Alarma en Braganza

Telegrafían de Lisboa que un centinela de Braganza que se hallaba en las avanzadas vigilando la vía férrea, hizo varios disparos contra unos grupos que le parecieron sospechosos.

Aquellos disparos produjeron una gran alarma en todo el campamento, pero sin consecuencias, pues el referido centinela creyó enemigo, aquello que no lo era.

Francia y Alemania

Un periódico de París asegura que las demandas de compensación que hace Alemania, se alejan mucho de los ofrecimientos hechos por Francia.

En cambio—añade,—el Gobierno alemán deja al cuidado de Francia, pedir al gabinete de Madrid la parte contributiva que a España corresponde de posición de terrenos en el Mediterráneo.

Los combates de estos días

La Prensa de Constantinopla dice que el gobierno Turco tiene noticias de que las fuerzas italianas atacadas estos días cerca de Trípoli por los turcos, han tenido muchas bajas.

El Gobierno ha acordado expulsar del territorio otomano, a los responsables de los periódicos italianos, dándoles un plazo de 24 horas.

Hasta ahora han sido apresados por la marina turca, 65 barcos italianos.

Resumen de noticias

El Embajador de Francia no ha recibido todavía instrucciones de su Gobierno sobre los «pour parler» con España.

Con motivo de la coronación del Rey de Sian, se nombrará una embajada extraordinaria para asistir a las fiestas que se celebrarán en Noviembre.

La compondrán el embajador de España en el Japon, el agregado militar Sr. Herrera de la Rosa y un secretario.

Llegó a Málaga la compañía mixta de Administración militar con 127 mulas, 23 caballos y tres camiones.

Por la tarde embarcó para esa plaza.

En una mina de La Carolina se han declarado en huelga 811 obreros.

La guardia civil ha capturado en Huesca a los hermanos Castillo, tratantes en ganado que pagaban con billetes falsos.

Los enfermos llegados en el «Canalejas» han sido objeto en Málaga de cariñoso recibimiento.

En coches de alquiler se les trasladó al hospital Militar.

ACADEMIA POLITÉCNICA

Preparación completa para carreras militares, telegrafos y correos.

Horas de matrícula de 4 a 7. Prim. 7, (frente al Cine Imperial)

Al Cielo

Esta madrugada subió al cielo el precioso niño Antonio Gomez Prada, hijo del capitán del Regimiento de Melilla D. Antonio Gomez Romagosa.

Enviamos a sus desconsolados padres nuestro mas sentido pésame.

Restaurant Mundial Pabellón

Magnífico local construido expreso. Servicio esmerado, por cubiertos, abonos a la carta. Reservados para familias. Especialidad en banquetes. 250

Plato del día: Cail s a la Genoveza

Importación de maderas finas

de todas clases y procedencias CHAPAS Y MOLDURAS JAIME VALLS Casa Central en Alicante, (Plaza de las Monjas, 1).

Sucursales en Barcelona y Badalona. Se solicita representante para esta plaza, siendo indispensable que conozca el negocio y ofrezca buenas referencias.

SE VENDEN

Dos mesas de billar y un magnífico piano de cola. Informarán en el CASINO MILITAR

Delineante-topógrafo

Delineación de proyectos urbanos y levantamientos topográficos Avisos en esta Administración.

Habitaciones

con cama a precios módicos.—Bazón, Antonio Falcón núm. 8. 355

Laboratorio de Análisis

y Ensayos Químicos DE G. PEÑA GUERAU CALLE SAN MIGUEL, 1, (PUEBLO)

Análisis de Aguas.—Análisis Clínicos, (orinas, leche y demás productos orgánicos).—Ensayo de minerales.—Análisis de productos alimenticios e industriales.

Servicio de los vapores

Correos de Africa

Línea de Málaga-Melilla.—Salidas de Melilla, todos los días a las 19.—Llegadas a Melilla, todos los días.

Línea de Almería-Alborán-Melilla.—Salidas de Melilla todos los martes a las 19.—Llegadas a Melilla, todos los martes.

Línea de Canarias.—Salidas de Melilla para Canarias y escalas, los días 7 y 22 a las 19.—Llegadas a Melilla de Canarias y escalas, los días 18 y 31 a las 19.—Salidas de Melilla para Barcelona y escalas, los días 16 y 31 a las 19.—Llegadas de Barcelona y escalas, los días 7 y 22.

Línea de Chafarinas.—Salidas de Melilla para Restinga, Cabo Agua y Chafarinas, los lunes y jueves a las 12.—Llegadas de Chafarinas, Cabo de Agua y Restinga, martes y sábados.

Línea de los Peñones.—Salidas de Melilla para Peñón y Alhucemas, los martes y sábados a las 19.—Llegadas de Peñón y Alhucemas, los miércoles y domingos.

Línea de Barcelona.—Salidas de Melilla para Barcelona con escalas en Málaga, los miércoles a las 19, llegando a Barcelona los sábados.—Llegadas a Melilla los viernes de Barcelona y Valencia.

Consignatarios; A. Santamaría y Cia: Chicel 2

Sastoría de Ricardo Rius

Géneros del país y extranjeros. — UNIFORMES MILITARES — Trajes para niños y caballeros. IMPERMEABLES — Trajes de Sport, etc., etc. — CHACEL, 6, PRINCIPAL

Doctor QUEIRO

RAYOS X ELECTRICIDAD MASAJE Consulta, de 3 a 5, todos los días laborables. Carretera del Buen Acuerdo, 22, principal.

ESPECTÁCULOS PARA HOY

Teatro de Verano

TARDE, a las 4 y 1/2.—La Corte de Farón. A las 5 y 1/2.—La Borraca. A las 6 y 3/4.—El Grumeta. NOCHE, a las 9.—El trust de los Tenorios.

A las 10 y 1/2.—El Grumeta. A las 11 y 1/2.—La Tierra del Sol. Salón Imperial

A las 3 y 1/2.—Bella Dalía y Nelly. A las 5.—Bella Dalía y Nelly. A las 6 y 1/2.—Bigliani Esedra. A las 9.—Bigliani Esedra. A las 10.—Bigliani Esedra.

En todas las secciones, interesantes películas y las otras dos atracciones.

PARTOS Y MATRIZ

DR. HERRANZ (Huesca) núm. 4 (Buen Acuerdo) 45

Economato Militar

Table with 2 columns: Item name and price. Includes items like RosBlak y Wite, Botella, San Luis Ruiz y Albert, etc.



La Ibérica Gran Zapatería. VIUDA DE RAMÍREZ Y HERMANO. En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Piel de todas clases. Calzado á la medida.

Carbonell y Compañía

Barrio Industrial (frente al Zoo) MADERAS. Palos rollizos y Vigas de pino de varios largos y dimensiones. Fábrica de aserrar y labrar.

Cementos, ladrillos, gasos y azulejos blancos.

CHAPAS. Lisas y onduladas, de varias dimensiones y gruesos, Cabalotes, Clavos cubos y Arandelas galvanizadas.

Acetes, aceites y vinos. Bujías, salvado y cascá de picón de orujo y Carbón vegetal en sacos.

MOTEL COLÓN (ANTERAS ASIA). Situado en el sitio más céntrico á la gloriola de esta Plaza.

La Verdad de la Sierra DE HUELVA. Eloy Gonzalo, 12 y 14 (Barrio Obrero).

La Imperial Gran Zapatería de Saturnino Navas. Calle de Antonio Falcón, 1 y Luis de Sotomayor, 2.

Atencion!! Revolución en Comidas LA MADRILEÑA.

BANCO DE CARTAGENA DE AHORROS. Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Caravaca, Alicante, Melilla, Huelva y Yecla.

Saldo anterior. Imposiciones durante la semana. Suma. Reintegros. Saldo.

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10



Doctor ¿como podrá curar con mayor rapidez la anemia, tuberculosis, convalecencias, neurastenia etc.? Empleando unicamente el más moderno y mejor de los reconstituyentes el....

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL ASLAND



COMPANIA GENERAL DE ASFALTOS Y PORTLAND. Fabricación por hornos rotatorios automáticos. Motor hidráulico por tubería forzada de 4.700 metros de largo por 80 centímetros de diámetro, desarrollando 3 000 caballos de fuerza.

PROBETAS MEZCLADAS CON ARENA DEL SOSA. A LOS 7 DIAS, A LOS 28 DIAS, A LOS 84 DIAS, A LOS 210 DIAS, A LOS 365 DIAS.

NOTA.—Obras importantes ejecutadas con las partidas de cemento ensayadas: puentes acueductos de Perera, Foix, Capdevilla, Faleva, otros y el gran sifón de Albelda y las que están en construcción como son las de los puertos de Cádiz, Ceuta, Melilla, Chafarinas, Vigo, Cartagena, Valencia y Minas del Rif.

OFICINAS: Plaza de Palacio, núm. 15, BARCELONA. Dirección telegráfica y telefónica: ASLAND.

ROLDÓS Y ZUBIZARRETA - PLAYA DE TRIANA -

¿Queréis recobrar la salud? Los más eminentes médicos quedan sorprendidos ante las maravillosas curaciones obtenidas con los acreditadísimos y milagrosos medicamentos.

COSTANZI VENÉREO - SÍFILES - ANEMIA

ALIVIO AL PRIMER DÍA. CURACIÓN TOTAL Y RÁPIDA. Millares de cartas recibidas de todas partes son la mejor comprobación de los muchos enfermos que, no habiéndose podido curar nunca, lo han conseguido gracias á estos MARAVILLOSOS MEDICAMENTOS COSTANZI.

Los Confites Costanzi curan las enfermedades venéreas, PROSTATITIS, CISTITIS y CATARROS DE LA VESIGA, DE UN MODO RÁPIDO, SEGURO Y GARANTIDO, sin producir dolores y evitando las funestas consecuencias producidas por las sondas, calman instantáneamente el escozor, la incontinencia en orinar, devolviendo á las vías génitales su estado normal.

El Rob Antisifilítico Costanzi insuperable depurativo de la sangre infecta y refrescante de la misma, cura completa, rápida y radicalmente la sífilis y todas sus funestas consecuencias. Impotencia, debilidad, dolores de los huesos, adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas sentimentales, poluciones, espermatorrea, albuminuria, escrófula, linfatismo, esterilidad, etc.

El elixir nutro-musculina Costanzi En las enfermedades del ESTÓMAGO é HÍGADO, obra de un modo sorprendente por crónicas que sean las dolencias. Su uso en la NEURASTENIA (debilidad nerviosa), es indispensable si los atacados de esta enfermedad desean su curación pronta y radical.

Al por mayor: Depósito exclusivo, laboratorio Grau Ynglada, 30, Rambla del Centro, 30.—BARCELONA. Consultas médicas, contestando gratis y con reserva las que se hacen por escrito, debiendo dirigir las cartas al Director del Consultorio médico RAMBLA DEL CENTRO, 30, ENTR.—BARCELONA.

De venta en Melilla: Farmacia de la Plaza; Farmacia General Chacel, 85; Droguería «La Almeriense», O'Donnell 7; Droguería de la Vda. de Navarrete é Hijos, y Farmacia de Ferrer, calle O'Donnell.—Depositarlos: ROLDOS Y ZUBIZARRETA, Playa de Triana.

Exclusivos importadores en España: Perex, Martín, Velasco y Ca., Alcalá 7, MADRID.

VINO CORDIAL. Este vino es un verdadero TONIC, el VIGORIZANTE más poderoso. RECONSTITUYENTE más rápido y el TONICO más energético del cuerpo humano y del cerebro.

CURA la DEBILIDAD GENERAL, extenuación, debilidad, pérdida, temblor y ligereza de las piernas. Enflaquecimiento progresivo. Falta de apetito por falta de estómago. Depresión y diarreas.

CURA la ESPERMATORREA, pérdidas seminales y de sangre. Tristes, desorden de la vista y mental. Pérdida de la memoria. Incapacidad para estudios y negocios. Quiebras, desmoron y cerebros.

CURA la DEBILIDAD SEXUAL é impotencia por debilidad de la juventud. Vices prematuras. Debilidad de la médula espinal y convalecencias disociadas.

CURA la ANEMIA, clorosis, jaquecas y neurálgias reumáticas. Ataques de nervios. Menstruación difícil y dolorosa. Flores blancas. Palpitación del corazón.

VENTA: En las principales Farmacias.

Magnesia DE BISHOP. Inventado en 1857 por Alfred Bishop, es insustituible por ser el único preparado puro entre los de su clase.

Exigir en los frascos el nombre y señas de Alfred Bishop, Ltd., 48 Spelman Street, London.

DESCONTIAR DE IMITACIONES. DE VENTA, EN FARMACIAS Y DROGUERIAS.

Ntra. Sra. del Carmen. Almacén de maderas y fábrica de aserrar y labrar. Almacén junto al Puente del General Marina.—Fábrica al otro lado de la vía férrea, sobre el Cerro de San Lorenzo.

Importación de maderas de pino del Norte; nogal. Máquinas de aserrar.—Se acaba de recibir una modernísima máquina de cepillar y moldurar, que trabaja por cuatro caras á la vez.—Máquinas de labrar madera.

Se construyen puertas, ventanas y persianas, á precios muy reducidos. Se cepilla, machihembra y traslapa.

Panificadora «LA IBÉRICA». En esta nueva fábrica de pan, se está elaborando, con personal idóneo y selectas harinas Peninsulares y Extranjeras, las siguientes clases.

Fino español superior, á 40 céntimos kilo. Viena, Francés é Inglés, este último especial para sandwich.

Hay además, sabrosísimos bollos para desayunos y el té de las 5. Se reciben encargos para pan de lujo fino avisando con la debida oportunidad.

Reparto á domicilio. VENTILACION—HIGIENE—ESMERO M. PEREZ BARRANQUERO Barrio del Tesorillo, Solares, 8 y 10.

Valentín Garcia-Gallista Calle Gran Capitán 19.

SEROBIOL

MATEO M. VELASCO FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE. Maquinaria y construcciones metálicas. Columnas de hierro y herrajes para obras.

Se compra hierro viejo y metales.

POWER Línea de Marruecos



Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla.

Salidas de Londres, cada doce días: Vapores Penschurst, Pouvoir y Pegwell.

Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa.

Detalles: D. JACOBO SALAMA, Alfonso XII, 2, Mantelete

F. DE AZQUETA HUELVA - MELILLA

Artículos para industrias. Minas y Ferrocarriles. Efectos navales.

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correas, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Acero para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc., etc.

Calle General Pareja, Frente al Hotel Reina Victoria.

Grandes Almacenes de Muebles

CASA FUNDADA EN 1879. Herederos de JUAN ALONSO Santa María y Sánchez Pastor, 7 y 9 y Granada, 12 al 20, MÁLAGA.

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos. Instalaciones completas. Comedores, Despachos, Dormitorios, Estrados, Gabinetes, Cortinajes, Vajillas, Lámparas, Cristalería.

En Melilla pueden verse catálogos y precios: FRANCISCO VEGA, General Chacel

MATEO M. VELASCO TALLERES DE Carpintería mecánica

Construcción de Muebles, Puertas, Ventanas y Persianas, etc. etc.

TRIANA. Aviso á los Agricultores del Rif. Se proporciona toda clase de semillas para la horticultura, horticultura y arboricultura, y toda clase de Maquinaria Agrícola y para Biegos, Bujías españolas á 150 Kilogramo.—Razón: A. Ayres, Margallo, 13, izquierda, Melilla.

Se traspara el establecimiento confitería y pastelería de José López Robles, calle Isabel la Católica 5, Buen Acuerdo, por razón de salud, Razón en el mismo.—538.

Ama de cría se necesita.—Pabellones de Ceriñola, núm. 4. 836

Se vende un volquete con 8 caballerías.—General Margallo, 12. 839

Se vende ó arrienda por tener que atender su dueño á otros asuntos, la Peluquería Victoria.—Calle de Prim, principal, primera. Para tratar con el dueño de 9 á 10 de la noche. 524

Necesito piso céntrico, alquiler máximo doce duros. Ofertas lista Correos. Billeto 100 pesetas, número 5.043, 81. 831

Se venden cuatro cabras y tres chivas de buena casta y varios muebles.—Isabel la Católica núm. 10, informarán. 524

Se vende una cama de nogal nueva de matrimonio, darán razón, O'Donnell, núm. 4. 831

Se venden de 26 años, desea criar en una casa de señoras, leche de seis meses.—Razón, Mercado 57 y 69. 838

Una joven de 26 años, desea criar en una casa de señoras, leche de seis meses.—Razón, Mercado 57 y 69. 838

Se alquilan camas á 1 peseta CALLE DE LA IGLESIA NUMERO 4